

Pagna ewlenija>Registri - kummerċjali, dwar l-insolvenza u tal-artijiet>Registri kummerċjali fil-pajjiżi tal-UE

Il-verżjoni tal-lingwa li qed tara bħalissa attwalment qed tiġi ppreparata mit-tradutturi tagħna.

I-Estonjan

Jekk jogħġbok innota li dawn il-lingwi li ġejjin diġà ġew tradotti.

Swipe to change

Registri kummerċjali fil-pajjiżi tal-UE**Estonja**

Din il-pagna tipprovdi b'ħarsa ġenerali tar-registru kummerċjali Estonjan u r-registru ta' assoċjazzjonijiet u fondazzjonijiet mhux għal skop ta' qligħ.

X'informazzjoni tista' tinstab fir-registru kummerċjali Estonjan u r-registru ta' assoċjazzjonijiet u fondazzjonijiet li mhumiex għall-profit?

Ir-registru kummerċjali u r-registru ta' assoċjazzjonijiet u fondazzjonijiet mhux għal skop ta' qligħ huma miżmuma mid-dipartiment tar-registrazzjoni tal-Qorti tal-Kontea ta' Tartu. Ir-registri huma miżmuma fil-qrati biex jiġi żgurat l-istatus indipendenti u l-għarfien espert ġuridiku tar-registrar. Huma għandhom forza ġuridika qawwija u l-għan tagħhom huwa li jgarantixxu ċertezza legali. Entrata fir-registru kummerċjali hija kkunsidrata korretta fir-rigward ta' parti terza, sakemm il-parti terza ma kinitx taf jew kellha tkun taf li l-entrata ma kinitx korretta. Entrata hija meqjusa li ma tapplikax fir-rigward ta' tranżazzjonijiet li huma konklużi fi żmien ħmistax-il jum wara li tkun saret l-entrata jekk parti terza turi li l-parti terza ma kinitx taf jew kellha tkun taf bil-kontenut tal-entrata. Għalhekk parti terza tista', *in bona fide*, tafda fil-veracità tal-entrati fir-registru, pereżempju billi tissoponi, meta tidhol f'kuntratt, li l-persuna li ddaħħlet fir-registru bhala membru tal-bord maniġerjali għandha awtorità firmatarja għall-kumpanija inkwistjoni.

Ċerti ċirkostanzi ġuridici huma validi biss jekk jiddaħhlu fir-registru: pereżempju, l-awtorità firmatarja ta' membru ta' bord maniġerjali tista' tkun ċirkoskritta fl-artikoli ta' assoċjazzjoni jew fil-kuntratt li tidhol fih mal-membri tal-bord maniġerjali, iżda l-limitazzjonijiet li jiddaħhlu fir-registru biss japplikaw għal partijiet terzi.

Ċerti ċirkostanzi importanti jidhru fis-seħħ mill-mument li tiddaħhal l-entrata fir-registru: pereżempju, iż-żieda ta' kapital azzjonarju ta' kumpanija tidhol fis-seħħ mill-mument li ż-żieda tiddaħhal fir-registru kummerċjali, u mhux mill-mument tad-deċiżjoni biex jizjed is-sehem azzjonarju jew mill-mument li jsiru l-kontribuzzjonijiet. L-istess japplika għall-istabbiliment ta' entità ġuridika, l-emenda tal-artikoli ta' assoċjazzjoni tagħha jew għall-merger, unità u trasformazzjoni tagħha.

Ir-registri huma miżmuma elettronikament.

Id-dipartiment ta' registrazzjoni tal-Qorti tal-Kontea ta' Tartu jibqa' r-registru kummerċjali ta' persuni li jaħdmu għal rashom, kumpaniji (kumpaniji pubbliċi limitati, kumpaniji privati limitati, soċjetajiet fisem kollettiv, soċjetajiet limitati, assoċjazzjonijiet kummerċjali, Kumpaniji Ewropej (*Societas Europaea*), Soċjetajiet Kooperattivi Ewropej (*Societas Cooperativa Europaea*) u raggruppamenti Ewropej ta' kooperazzjoni territorjali) u fergħat ta' kumpaniji barranin li jinsabu fl-Estonja.

Ir-registru ta' assoċjazzjonijiet u fondazzjonijiet mhux għal skop ta' qligħ jinkludi informazzjoni dwar assoċjazzjonijiet u fondazzjonijiet mhux għal skop ta' qligħ (assoċjazzjonijiet mhux għal skop ta' qligħ huma meqjusa li jinkludu assoċjazzjonijiet tal-apartamenti, assoċjazzjonijiet tal-bini u assoċjazzjonijiet mhux għal skop ta' qligħ oħra, kif ukoll partiti politiċi, trejdnjuns, knejjes, kongregazzjonijiet, assoċjazzjonijiet ta' kongregazzjonijiet u monasteri) li jinsabu fl-Estonja. Dawn li ġejjin jiġu miftuħa fir-registru kummerċjali jew ir-registru ta' assoċjazzjonijiet u fondazzjonijiet mhux għal skop ta' qligħ għal kull persuna li taħdem għal rasha, entità ġuridika u fergħa ta' kumpanija barranija:

kard tar-registru;

fajl tan-negozju (fir-registru kummerċjali) jew fajl pubbliku (fil-każ ta' assoċjazzjonijiet u fondazzjonijiet mhux għal skop ta' qligħ);

fajl tar-registru.

Il-fajls tan-negozju u pubbliċi jinkludu dokumenti li entità ġuridika, persuna li taħdem għal rasha jew il-fergħa ta' kumpanija barranija sottomettew lir-registrar skont il-liġi, pereżempju l-artikoli ta' inkorporazzjoni jew assoċjazzjoni u dokumenti oħrajn imdaħhla fir-registru pubbliku. Sentenzi tal-qorti, appelli kontra sentenzi, korrispondenza u dokumenti oħra li mhumiex miżmuma fil-fajls tan-negozju jew pubbliċi huma miżmuma fil-fajl tar-registru.

L-informazzjoni li ġejja hija mdaħhla fil-kard tar-registru ta' entità ġuridika, persuna li taħdem għal rasha jew fergħa ta' kumpanija barranija:

l-isem tan-negozju jew l-isem u l-kodiċi tar-registru;

ir-residenza jew l-uffiċċju registrat u l-indirizz tal-impriza jew kumpanija;

dettalji dwar il-persuna li taħdem għal rasha, u d-dettalji rigward is-sospensjoni tal-operazzjonijiet tal-persuna u n-natura stagunali jew temporanja tal-operazzjonijiet;

dettalji rigward il-persuni bis-setgħat ta' rappreżentazzjoni (membri tal-bord, soċji solidali, soċji akkomandanti jew partijiet terzi b'setgħat ta' rappreżentazzjoni, stralċjarji u fiduċjarji fil-falliment), kif ukoll ftehimiet rigward setgħat ta' rappreżentazzjoni u l-awtorità mogħtija meta tiġi rappreżentata entità ġuridika;

dettalji rigward il-prokuratur;

il-forma ġuridika tal-impriza jew it-tip ta' kumpanija;

id-data meta l-artikoli tal-assoċjazzjoni ġew approvati;

il-valur monetarju tal-kapital azzjonarju tal-kumpanija;

notazzjoni rigward it-twaqqif ta' kumpanija b'responsabbiltà limitata mingħajr il-kontribuzzjonijiet magħmula;

notazzjoni li tindika li l-iskema ġew irregistrati fir-registru ċentrali Estonjan tat-titoli;

il-bidu u t-tmiem tas-sena finanzjarja;

l-informazzjoni dwar falliment meħtieġa bil-liġi;

notazzjoni rigward il-fużjoni, id-diviżjoni u t-trasformazzjoni tal-kumpanija u rigward id-dissoluzzjoni u t-tneħħija mir-registru tagħha;

referenza għal entrati magħmula mir-registrar kif previst bil-liġi u mingħajr ma l-impriza tagħmel talba;

informazzjoni fuq id-depożitarju għal dokumenti minn kumpanija likwidata;

l-għanijiet tal-fondazzjoni;

informazzjoni oħra kif prevista bil-liġi.

Kwistjonijiet dwar ir-registru huma riezaminati b'ħala kawzi ċivili mhux kontenzjużi li jużaw proċedimenti bil-miktub. Isiru annotazzjonijiet fir-registri fuq il-bażi ta' applikazzjoni għal entrata jew deċiżjoni tal-qorti jew fuq bażijiet oħra stabbiliti bil-liġi. Applikazzjonijiet għad-dhul iridu jew ikollhom firma diġitali jew ikunu fil-forma ta' dokument notarili.

L-entrati fir-registru kummerċjali u r-registru tal-assocjazzjonijiet u fondazzjonijiet volontarji mhux għal skop ta' qligħ huma pubbliċi. Kulhadd għandu d-dritt li jeżamina d-dejta tal-kard tar-registru u d-dokumenti fil-fajls tan-negożju jew pubbliċi u li jikseb kopji tagħhom. Il-fajls tar-registru jistgħu jiġu eżaminati minn korpi tal-gvern kompetenti, mill-grati matul il-proċeduri u persuni oħra jew entitajiet b'interess legittimu.

Il-bażi tad-dejta ċentrali tar-registru kummerċjali u r-registru ta' assocjazzjonijiet u fondazzjonijiet mhux għal skop ta' qligħ tinzamm miċ-Ċentru tar-Registri u s-Sistemi tal-Infommazzjoni. Iċ-Ċentru joffri wkoll is-servizzi li ġejjin:

Ir-Registru tan-Negożju Elettroniku

Ir-Registru tan-Negożju Elettroniku huwa servizz ibbażat fuq il-bażi tad-dejta tad-dipartiment tar-registrazzjonijiet tal-Qorti tal-Kontea ta' Tartu li juri dejta f'ħin reali li tikkonċerna l-entitajiet ġuridici, il-persuni li jaħdmu għal rashom u l-fergħat ta' kumpaniji barranin rreġistrati fl-Estonja kollha. Ir-Registru tan-Negożju Elettroniku jagħmilha possibbli li wieħed:

jeżamina d-dejta tal-kard tar-registru, dejta ġenerali u dejta dwar l-arretrati tat-taxxa mingħajr ħlas;

ifittex bl-isem, bil-kodiċi tar-registru, bl-uffiċċju rreġistrat, bil-qasam tal-attivitajiet, eċċ.

jara, billi jħallas tariffa, rapporti annwali, artikli ta' assocjazzjoni u dokumenti elettronici oħrajn, informazzjoni personali u dejta dwar wegħda kummerċjali, eċċ., li jinsabu fil-fajls tan-negożju jew pubbliċi.

jissorvelja f'ħin reali informazzjoni proċedurali li tirrigwarda l-kumpaniji u l-bidiet fl-entrati tagħhom;

jiċċekkja bla ħlas kull projbizzjonijiet kummerċjali imposta fuq persuni jew entitajiet Estonjani;

jara mingħajr ħlas il-lista ta' membri ta' partiti politiċi.

jara r-rabtiet bejn diversi kumpaniji u persuni.

Iktar informazzjoni dwar ir-Registru tan-Negożju Elettroniku hija disponibbli fuq il-[websajt](#) taċ-Ċentru tar-Registri u s-Sistemi ta' Informazzjoni.

Portal tar-Registrazzjoni tal-Kumpaniji

Il-Portal tar-Registrazzjoni tal-Kumpaniji huwa ambjent li jippermetti lil persuni u entitajiet jissottomettu dokumenti lid-dipartiment tar-registrazzjonijiet tal-qorti tal-kontea huma stess. L-applikazzjonijiet biex tiġi registrata kumpanija għida, biex tiġi emendata d-dejta tar-registru, biex tiġi likwidata u biex tiħassar mir-registru, jistgħu jiġu sottomessi permezz tal-portal. Ir-rapporti annwali wkoll jistgħu jiffasslu u jintbagħtu permezz tal-portal. Iċ-ċittadini Estonjani, Finlandiżi, Portugiżi u Belgjani jistgħu jidhru fil-portal billi jużaw il-karti tal-identità tagħhom għall-awtentikazzjoni. Iċ-ċittadini Estonjani u Litwani jistgħu jilloggjaw bl-użu tas-servizz tal-Mobile-ID. Huwa possibbli wkoll li wieħed jilloggja fil-portal permezz tal-ħoloq tal-bank bl-internet fuq il-paġna ewlenija. Il-Portal tar-Registrazzjoni tal-Kumpaniji huwa disponibbli fuq il-[websajt](#) taċ-Ċentru tar-Registri u s-Sistemi ta' Informazzjoni.

Ir-Registru Ewropew tan-Negożju (EBR)

Ir-Registru Ewropew tan-Negożju (EBR) huwa sistema ta' tiftix ibbażata fuq l-internet li tipprovi informazzjoni uffiċjali dwar il-kumpaniji Ewropej. It-tiftix jistgħu jsiru minn fuq il-[websajt](#).

L-informazzjoni hija disponibbli mir-registri kummerċjali ta' total ta' **24 pajjiż**.

It-tiftix jista' jsir rigward kumpaniji u persuni.

Il-[lista ta' informazzjoni disponibbli](#) tvarja minn pajjiż għal pajjiż.

Id-dejta tar-registri għandha effett ġuridici differenti f'pajjiżi differenti.

Il-funzjoni tat-tiftix tista' tintuża kemm minn individwi privati kif ukoll minn kumpaniji.

Trid tiħallas tariffa għas-servizz.

Irid isir xi ħlas biex jingħata aċċess għar-registru kummerċjali Estonjan?

Id-dejta tar-registru tista' tinstab [fid-dipartiment tar-registrazzjoni, onlajn u fl-uffiċċju tan-nutara](#). Aċċess għad-dejta miżmuma fir-registru kummerċjali u r-registru ta' assocjazzjonijiet u fondazzjonijiet mhux għal skop ta' qligħ u għal dokumenti fil-fajls huwa **mingħajr ħlas** fid-dipartiment tar-registrazzjoni.

Ma trid tiħallas l-ebda tariffa għat-tiftix dwar entitajiet ġuridici, persuni li jaħdmu għal rashom u fergħat ta' kumpaniji barranin, għal informazzjoni dwar proċedimenti fil-qorti jew għall-aċċess għal informazzjoni fil-kards tar-registru. Madankollu, tiħallas tariffa għar-riċerki l-oħra kollha, inklużi d-dejta tal-kard tar-registru storiku u l-aċċess għar-rapporti annwali, l-artikoli ta' assocjazzjoni u dokumenti oħrajn. Fejn tinalab tariffa għall-informazzjoni, il-ħlas isir immedjament permezz ta' trasferiment bankarju bl-internet. L-abbonati bid-dritt li jużaw parametri tat-tiftix estiż iħallsu fuq il-bażi ta' fatturi ta' kull xahar. Ir-rati li jintalbu għall-użu tad-dejta tal-komputer fir-registru kummerċjali huma stabbiliti f'[Regolament](#) tal-Ministru tal-Ġustizzja.

Tiħallas tariffa biex jiġu kkonsultati d-dejta tar-registru u d-dokumenti tal-fajl f'uffiċċju ta' nutar. It-tariffi huma stabbiliti fl-[Att tat-Tariffi tan-Nutara](#).

Kif issir tiftix fir-registru kummerċjal Estonjan

It-tiftix jistgħu jsiru fir-registru kummerċjali u r-registru ta' assocjazzjonijiet u fondazzjonijiet mhux għal skop ta' qligħ billi jintuża r-Registru tan-Negożju Elettroniku fuq il-[websajt](#) taċ-Ċentru tar-Registri u s-Sistemi ta' Informazzjoni.

Kemm huma affidabbli d-dokumenti misjuba fir-registru?

Din il-paġna tispjega kif l-użu ta' dejta u dokumenti misjuba fir-registru kummerċjali huwa regolat fl-Estonja.

Id-dipartiment tar-registrazzjoni tal-Qorti tal-Kontea ta' Tartu jzomm ir-registru kummerċjali. Persuni li jaħdmu għal rashom, fergħat ta' kumpaniji barranin, u kumpaniji (kumpaniji pubbliċi limitati, kumpaniji privati limitati, soċjetajiet f'isem kollettiv, soċjetajiet limitati, assocjazzjonijiet kummerċjali, Kumpaniji Ewropej (*Societas Europaea*), Soċjetajiet Kooperattivi Ewropej (*Societas Cooperativa Europaea*) u raggruppamenti Ewropej ta' kooperazzjoni territorjali) jiddaħhlu fir-registru kummerċjali. Dan ir-registru elettroniku għandu forza ġuridika qawwija u l-għan tiegħu huwa li jiggarantixxi ċertezza tad-dritt. Ir-registru kummerċjali jinżamm bl-Estonjan.

Entrata fir-Registru Kummerċjali hija kkunsidrata korretta fir-rigward ta' parti terza, sakemm il-parti terza ma kinitx taf jew kellha tkun taf li l-entrata ma kinitx korretta. Entrata hija meqjusa li ma tapplikax fir-rigward ta' tranzazzjonijiet li huma konklużi fi zmien ħmistax-il jum wara li tkun saret l-entrata jekk parti terza turi li l-parti terza ma kinitx taf jew kellha tkun taf bil-kontenut tal-entrata. Għalhekk parti terza tista', in bona fide, tafda fil-veracità tal-entrati fir-registru, pereżempju billi tissoponi, meta tidhol f'kuntratt, li l-persuna li ddaħhlet fir-registru b'ħala membru tal-bord maniġerjali għandha awtorità firmatarja għall-kumpanija inkwistjoni.

Ċerti ċirkostanzi ġuridici huma validi biss jekk jiddaħhlu fir-registru: pereżempju, l-awtorità firmatarja ta' membru ta' bord maniġerjali tista' tkun ċirkoskritta fl-artikoli ta' assocjazzjoni jew fil-kuntratt li tidhol fih mal-membri tal-bord maniġerjali, iżda l-limitazzjonijiet li jiddaħhlu fir-registru biss japplikaw għal partijiet terzi.

Ċerti ċirkostanzi importanti jidhru fis-seħħ mill-mument li tiddaħhal l-entrata fir-registru: pereżempju, iż-żieda ta' kapital azzjonarju ta' kumpanija tidhol fis-seħħ mill-mument li ż-żieda tiddaħhal fir-registru kummerċjali, u mhux mill-mument tad-deċiżjoni biex jiżded is-sehem azzjonarju jew mill-mument li jsiru l-kontribuzzjonijiet. L-istess japplika għall-istabbiliment ta' entità ġuridika, l-emenda tal-artikoli ta' assocjazzjoni tagħha jew għall-merger, unità u trasformazzjoni tagħha.

Dawn li ġejjin jiġu miftuħa fir-registru kummerċjali għal kull persuna li taħdem għal rasha, entità ġuridika u fergħa ta' kumpanija barranija:

kard tar-regjistru;
fajl tan-negozju;
fajl tar-regjistru.

Il-fajl tan-negozju jinkludi dokumenti li kumpanija, persuna li taħdem għal rasha jew il-fergħa ta' kumpanija barranija ssoțtemmetew lir-registrar skont il-liġi, pereżempju l-artikoli ta' inkorporazzjoni jew assoċjazzjoni u dokumenti oħrajn imdaħħla fir-regjistru pubbliku. Sentenzi tal-qorti, appelli kontra sentenzi, korrispondenza u dokumenti oħra li mhumiex miżmuma fil-fajl tan-negozju huma miżmuma fil-fajl tar-regjistru.

Dokumenti fl-lingwa barranija jiġu sottomessi lir-registrar flimkien ma' traduzzjoni għall-Estonjan ċertifikata minn traduttur rikonoxxut uffiċjalment jew nutar jew traduzzjoni għall-Estonjan fejn nutar ikun iċċertifika l-awtentiċità tal-firma tat-traduttur. Impriża ma tistax tibbaża fuq traduzzjoni li hija differenti mid-dokument oriġinali. Parti terza tista' tibbaża fuq it-traduzzjoni ta' dokument sottomess lir-registrar sakemm l-impriża ttipprova li l-parti terza kienet konxja tal-inakuratezza tat-traduzzjoni.

L-entrati fir-regjistru kummerċjali huma pubbliċi. Kulhadd għandu dritt jeżamina l-informazzjoni li tinsab fl-indiċijiet tal-karti u d-dokumenti fil-fajls tan-negozju u li jiksbu kopji tagħhom. Il-fajls tar-regjistru jistgħu jiġu eżaminati minn korpi tal-gvern kompetenti, mill-qrati matul il-proceduri u persuni oħra jew entitajiet b'interess legittimu.

Id-dokumenti fil-fajl huma pubbliċi u jistgħu jiġu mitluba kopji tagħhom permezz tad-dipartiment tar-registrazzjoni, ir-Regjistru tan-Negozju Elettroniku jew nutar.

Storja tar-Regjistru kummerċjali Estonjan

Ir-regjistru kummerċjali Estonjan jinkludi informazzjoni li tmur lura sal-1 ta' Settembru 1995. Id-dejta tiġi aġġornata regolament.

Links relatati

[Ir-Regjistru Ewropew tan-Negozju](#)

[Fittex ir-regjistru kummerċjali](#)

[Portal tar-Registrazzjoni tal-Kumpaniji](#)

[Ir-Regjistru tan-Negozju Elettroniku](#)

[Dipartimenti tar-registrazzjoni](#)

Nutara

L-aħħar aġġornament: 14/05/2019

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali hija gestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-oriġinal mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċetta responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.